

Ordinanza sulla protezione delle acque (OPAc)

Modifica del ...

*Il Consiglio federale svizzero
ordina:*

I

gli allegati 2 e 3.1 dell'ordinanza sulla protezione delle acque del 28 ottobre 1998¹ vengono modificati secondo le versioni qui annesse.

II

Disposizione transitoria relativa alla modifica del ...

¹ Per acque di scarico provenienti da impianti da 100 000 abitanti-equivalenti (AE) e più e per acque di scarico da impianti da 10 000 AE a 100 000 AE, immesse in acque importanti per l'approvvigionamento di acqua potabile, l'esigenza di cui all'allegato 3.1 cifra 2 n. 8 si applica a partire dal 1° gennaio 2018.

² Per acque di scarico provenienti da impianti tra 10 000 AE e 100 000 AE, immesse in acque che per una portata Q_{347} dopo buona miscelazione con le acque del ricettore naturale presentano una quota di acque di scarico depurate complessivamente superiore al 10 per cento, l'esigenza di cui all'allegato 3.1 cifra 2 n. 8 si applica a partire dal 1° gennaio 2022.

III

La presente modifica entra in vigore il ...

...

In nome del Consiglio federale svizzero:

La presidente della Confederazione, ...

La cancelliere della Confederazione, Corina
Casanova

¹ RS 814.201

Allegato 2
(art. 6, 8, 13 e 47)

Esigenze relative alla qualità delle acque

Cifra 11 cpv. 1 lett. f

1 **Acque superficiali**

11 **Esigenze generali**

¹ La qualità delle acque deve essere tale che:

- f. sostanze suscettibili di inquinare le acque anche a basse concentrazioni e che possono pervenire nell'acqua a causa di attività umane (sostanze in tracce) non pregiudichino la riproduzione e lo sviluppo di piante, animali e microrganismi sensibili.

Allegato 3.1
(Art. 6 cpv. 1)

Immissione delle acque di scarico comunali in un ricettore naturale

Cifra 2 n. 1, 2, 5, 8 e 9

2 Esigenze generali

| N. | Parametro | Esigenze |
|----|---|--|
| 1 | Sostanze totali non disciolte | <p>Per acque di scarico da impianti di meno di 10 000 AE: – concentrazione in uscita: 20 mg/l (<i>filtrazione su membrana di 0,45 µm</i>)</p> <p>Per acque di scarico da impianti di 10°000 AE e più, per le quali non si devono prendere misure volte a rispettare l'esigenza secondo la cifra 2 n. 8: – concentrazione in uscita: 15 mg/l (<i>filtrazione su membrana di 0,45 µm</i>)</p> <p>Per acque di scarico da impianti, per le quali si devono prendere misure volte a rispettare l'esigenza secondo la cifra 2 n. 8: – concentrazione in uscita: 5 mg/l (<i>filtrazione su membrana di 0,45 µm</i>)</p> |
| 2 | Richiesta chimica di ossigeno (COD) | <p>Per acque di scarico da impianti di meno di 10 000 AE: – concentrazione in uscita: 60 mg/l O₂ ed – efficienza depurativa, riferita alle acque di scarico non trattate: 80 %</p> <p>Per acque di scarico da impianti di 10'000 AE e più: – concentrazione in uscita: 45 mg/l O₂ ed – efficienza depurativa, riferita alle acque di scarico non trattate: 85 %</p> |
| 5 | Ammonio (somma di $NH_4^+ - N$ e $NH_3 - N$) | <p>Per acque di scarico da impianti: – per le quali le concentrazioni di ammonio nelle acque di scarico possono avere effetti nefasti sulla qualità di un corso d'acqua e la temperatura delle acque di scarico è superiore a 10°C o – per le quali si devono prendere misure volte a rispettare l'esigenza secondo la cifra 2 n. 8:</p> <p>– concentrazione in uscita: 1 mg/l N ed – efficienza depurativa: 90 %, espressa come segue</p> $100 \cdot \left(1 - \frac{\text{mg ammonio - N nelle acque di scarico depurate}}{\text{mg Kjeldahl - N nelle acque di scarico non trattate}}\right)$ <p>In questi casi si deve eseguire una nitrificazione durante tutto</p> |

| N. | Parametro | Esigenze |
|----|---|---|
| | | l'anno. <i>Nota:</i> il valore dell'azoto ottenuto con il metodo di Kjeldahl corrisponde alla somma dell'azoto contenuto nei sali di ammonio, nell'ammoniaca e nei composti organici azotati. |
| 8 | Sostanze organiche in tracce, misurate in base a sostanze traccianti | Efficienza depurativa, riferita alle acque di scarico non trattate: 80% per acque di scarico provenienti da: <ul style="list-style-type: none"> – impianti di 100 000 AE e più – impianti tra 10 000 AE e 100 000 AE, immesse in acque che per una portata Q_{347} dopo buona miscelazione con le acque del ricettore naturale presentano una quota di acque di scarico depurate complessivamente superiore al 10 % – impianti da 10 000 AE a 100 000 AE lungo acque importanti per l'approvvigionamento d'acqua potabile Il Dipartimento definisce le sostanze traccianti in un'ordinanza. |
| 9 | Richiesta biochimica di ossigeno (BOD ₅ , con inibizione della nitrificazione) | Per acque di scarico da impianti di meno di 10 000 AE, per le quali le concentrazioni BOD ₅ nelle acque di scarico possono avere effetti nefasti sulla qualità di un corso d'acqua: <ul style="list-style-type: none"> – concentrazione in uscita: 20 mg/l O₂ ed <ul style="list-style-type: none"> – efficienza depurativa, riferita alle acque di scarico non trattate: 90 % Per acque di scarico da impianti di 10 000 AE e più, per le quali le concentrazioni BOD ₅ nelle acque di scarico possono avere effetti nefasti sulla qualità di un corso d'acqua: <ul style="list-style-type: none"> – concentrazione in uscita: 15 mg/l O₂ ed <ul style="list-style-type: none"> – efficienza depurativa, riferita alle acque di scarico non trattate: 90 % |

Cifra 42 cpv. 2

42 Superamenti ammessi

² I seguenti valori non possono mai essere superati:

- Sostanze totali non disciolte 50 mg/l
- Richiesta chimica di ossigeno (COD) 120 mg/l
- Carbonio organico disciolto (DOC) 20 mg/l
- Richiesta biochimica di ossigeno (BOD₅) 40 mg/l